THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 NO. 47 FRIDAY, JUNE 16, 1978 TORONTO, ONTARIO

"A Matter of Pride"

Centennial Sparked Reparations Drive

TORONTO. — Last year, a milestone was reached in Japanese Canadian history.

It was Centennial Year, and the policies, programs and participation forged during that 12-month period gave the community a character and personality never before seen.

Conferences, meetings and seminars were held all over the country, but one event stood out from the others and caught the imagination of many members of the community.

That was a seminar on reparations, held during the Youth Conference in Toronto last July. It was a serious gathering of serious-minded people who came together to discuss a serious subject.

The meeting was, in effect, a microcosm of the conference. Issues discussed had rarely been brought forth with such frankness in the community, and the subjects, like reparations, gave a good indication of the community's concerns — implications of racism and discrimination in the professions and schools, biases in the media and women's rights.

Some people have followed through with their concerns in the post-Centennial year, like the organizers of the ANNEX, a store front drop-in centre in Toronto which holds weekly gatherings for young and old alike.

But the most important follow-through involves reparation.

A subcommittee has been formed, under the authorization of the National JCCA, to investigate the possibility of demanding compensation for losses suffered as a result of the evacuation and detention of 21,000 Japanese Canadians in World War II.

So far, reaction to the campaign has been so positive that it promises to make our Bicentennial a proud and memorable period not like the nightmare of our first hundred years.

At present, the subcommittee is distributing fact sheets and questionnaires, soliticing views and opinions on the issue. A series of seminars, discussions an dpublc forums is also planned to amplify the campaign. — N. JCCA, Adelaide P.O. Box 1066, Tor. M5C 2K4.

Code Of The Issei. . .

My Grandfather's Past

By SACHI SEKO

(Pacific Citizen)

SALT LAKE CITY. — I have a curious attachment to a man absent from my life almost 35 years. Sometimes the mind plays tricks. I think I see him in the graceful walk or erect military posture of another male. Memory responds to an accident of direct eye contact. Although I know it cannot be he, who has been dead half my lifetime, something starts and stops in me with each recognition.

I saw my grandfather for the last time in the fall of 1943 at Gila. I was 16 when we separated because he was Japanese and I was American. From Tule Lake, the Gripsholm eventually took him and Grandmother back to their country.

On December 7, 1941, I remember his saying, "I will request reparation. I must return to my land." He didn't believe Japan would win the war. The attack on Pearl Harbor angered him.

He knew he was asking to be returned to a country doomed to be defeated. But to him, it was not a question of casting one's lot with the victor or loser. A man of honor can only have one country.

When I was a child, as part of my social training, he took me to many parties and receptions. Often, as the consumption of liquor increased, Japanese patriotism surfaced in a burst of toasting and singing. Glasses were raised to the Emperor, to Japan.

Stone-faced, Grandfather refused to join the tribute. The knuckles of his tanned hands turned white from clenching. And under his breath, he muttered, "Traitors and fools." If anyone had the right to salute the Emperor, it was Grandfather. He had been a Japanese soldier. The contempt he felt for those who toasted and sang was based on his knowledge that many Issei came to America to avoid conscription.

By his own moral code, he could not forgive those who reneged their army duty. He especially found it hypocritical that some who publicly stated they fled Japan because of pacifist convictions should sing battle songs and shout salutes with such fervor.

Army service contoured his character. He was different from other Issei. There was something proud and powerful in his carriage. I remember once when

Cont. on Page 2

When Jack (Goro Suzuki) Soo Was a Singing Indian

By GEORGE E. CONDON

CLEVELAND. — As part of my continuing policy of improving people's minds and adding to their general konwledge, I passed along word in this column recently that a popular and talented television performer named Jack Soo, a member of the "Barney Miller" cast, was not of Chinese descent, as viewers naturally assumed.

Not only was Soo not of Chinese origin, I said, he wasn't even real Soo, he was, in fact, Japanese.

I'm glad I passed along that electrifying news simply because of the splendid, energetic reaction it provoked.

On the basis of that reader response, it is possible to conclude that five out of six Clevelanders knew Jack Soo personally when he lived and worked in Cleveland during the 1940s.

Jack Suzuki was his real name until World War 2 broke out. There was a certain belligerency in the air towards people of Japanese descent in those wartime days, and the atmosphere was especially difficult if a person happened to be both of Japanese descent and anxious to

Cont. on Page 2

American Sociologist Professor Notes Nikkei Quickly Losing Touch with Past

WASHINGTON. — A Maryland Univ. sociologist professor conducted a survey of 300 Japanese Americans and found a problem with retaining the culture from Japan while simultaneously trying to integrate into American society.

Prof M. Montero revealed that the estimated 600,000 Japanese American community is going through many changes.

According to Montero's survey 35 percent of the third generation Nikkei cannot speak Japanese as compared to only 3 percent with Nisei.

However, Montero noted that most of the JA's have quite successfully integrated into the American culture.

When the evacuation occurred during World War II, the once-closely knitted community was broken up, and never recovered its former cohesion.

Today, on the average, Japanese Americans enjoy an income somewhat higher than the average American. Montero's survey revealed and their educational attainments are higher than those found in other newly arrived ethnic groups.

Montero noted that the success economically may be eroding the traditional Japanese values. Many Japanese Americans regard this as inevitable, however.

Inter-racial marriages have increased, from only 10 per cent with Nisei, to 40 per cent with Sansei.

It is noted that many Japanese American community leaders feel that there remains latent racism against the Nikkei, and that JA's are under-represented in major government and private business posts.

Tor. Buddhist Church Youth Orch. Looking For Members For New Season

TORONTO. — The Toronto Buddhist Church Japanese Youth Orchestra will be starting a new season in July. Rehearsals will be held once a week in the evenings (possibly Monday nights) and new music and ideas will be pursued. We welcome your input into the type of music you wish to play. We are looking for more members. Those who are interested please get in touch with Gloria Sumiya — 491-5652 and your name and instrument preference will be relayed to our conductors. — Guiding Light

Asianadian: Asian Can. Magazine

TORONTO. — What is Yellow History? What kind of an effect do stereotypes of Asians unable to say "real lemon", obsequious Confucius smiling Asian waiters have on the psyche of Asians in Canada? Is Yellow English just pidgin English or a bonafide and respected equivalent of Black English? Are all Asians from South Asia demanding "jobs with clout" or are Asians still the passive, docile, silent immigrants from Hong Kong taking dead-end jobs in greasy spoons. Maybe Asians are merely slick "brains" rattling off mathematical equations or endless medical terminology without the "correct" bedside manner. Does Canada still have the Anglo-first mentality and consciousness?

Big questions! No one can answer all of them. But the Asianadian: An Asian Canadian Magazine conceived by a group of concerned and dedicated Asian Canadians and other sensitive individuals who have a stake in this country will try to grapple with these questions.

The Asianadian will speak out against those factors (whether conditions or persons) perpetuating racism in Canada. It will stand up against the distortions of our history in Canada, stereotypes, economic exploitation, and the general tendency towards injustice and inequality practiced on "visible minorities".

But more importantly, we will present an outlet for the talented Asian Canadian artists, writers, and musicians. We will strive to promote unity in the Asian Canadian communities and to bridge the gap between Asians with 19th century roots in Canada and recent Asian immigrants.

For those who want to understand the Asian Canadian experience and who endeavour to smash the curtain of ignorance surrounding Asians in Canada, we welcome your contributions and praise your efforts. Address is Asianadian, P.O. Box 1256, Station Q, Toronto, Ontario M4T 2P4.

Tokyo Pilot Sets Jpnz. All Time Record

TOKYO. — Kazuto Mori, a pilot for All Nippon Airways, set a Japanese record for flying time recently when his total reached 24,753 hours and 42 minutes.

The 58-year old Mori broke the mark of 24,753 hours and seven minutes held by Yoshitake Kanda, a 61-year old retired pilot.

Mori plans to retire in 17 months.

Singing "Sioux"

Cont. from Page 1

win popular approval in show business.

That's the way it was with Jack Suzuki, a fine baritone singer. He followed the course of action that seemed advisable under the circumstances by changing his name to Soo and getting a job in a war plant here.

That's the way Tony Granata, president of the Musicians Union here, remembers it.

"My memory is hazy," said the union head, "but Jack, a great guy, went to work at Parker Appliance, as I recall. Frankie Laine was on the production line there, too. So was Judge Parrino. It must have been a very talented production line."

Jack Soo is a television comedian who doesn't have to open his mouth to get a laugh or win applause. He has the sad face of a basset hound, and whenever the script of the television series sags, all the producer has to do is order a closeup of Jack Soo's expression.

The ironic part, though, is that Soo once made his living in show business with his mouth — as a fine singer. His last appearance in Cleveland in that role was as a member of the national company of "Flower drum Song" at the Hanna.

During the years that Soo worked in Cleveland industrial production lines, he still kept active in show business. He was one of the most popular performers for a long time at Chin's Restaurant here. Late in the 1940s, he became the vocalist for Tony Granata's orchestra, called the Melo-Masters.

Maestro Granata, ever alert for new opportunities, heard that Bill Veeck, the flamboyant new owner of the Cleveland Indians, was looking for an orchestra to perform during the Tribe's games. He approached baseball's new Barnum, and an audition was held at the Stadium that day.

"We got halfway through our first number," remembered Granata, "when Weeck waved for us to stop. I was shocked.

"Are we that bad?' I asked.

"Veek just laughed.

" 'You're hired,' he said 'I've heard enough'. "

The Melo-Masters played from a wigwam built behind the centerfield fence, and they wore Indian suits. That is to say, American Indian suits and feather headdresses.

Of all the 15 musicians in Tony Granata's outfit, none looked more like an Indian, than Jack Soo. He looked more Indian, certainly, than he looked either Chinese or Japanese.

Tony Granata was very proud of him. So was Bill Veeck. And the baseball fans here loved his voice, which sounded great even in that non-musical atmosphere in lakefront bowl.

So much for Soo's Cleveland connection. But he ought to know that he's still got a lot of friends here who remember him fondly.

Grandfather. . .

Cont. from Page 1

walking down a street, some men who were loitering near a building, made a human barricade in our path.

Grandfather approached the burliest one, looked him in the eye and said. "Excuse me." The man stepped aside and let us pass. I don't know whether he was caught off guard or recognized the authority in the old soldier's voice.

He epitomized masculinity. Part of it was physical. I used to imagine that he was a descendant of Indian chiefs. His facial features were chiseled; high bridged nose, steady eyes, firm chin. When he walked, it was almost soundless, feet barely skimming the ground.

I often wondered what kind of soldier he had been. He was never a garrulous man, frowning on idle chatter as a female flaw. Sometimes he noticed this deficiency in men. Among other things, he was silent about his war experiences, and they remained a mystery to me. --

Then Lee Ruttle wrote a novel. "The Private War of Dr. Yamada." It is the diary of a Japanese physician stationed in Peleliu during World Wor II. But it is not an ordinary diary, simply relating war activities.

It is the introspective summation of a man who knows his time may be limited. The Japanese soldier has often been stereotyped as a fanatic eager to die for his Emperor and country. Sometimes he has been caricatured as a barbarian, lacking morality. War propaganda made him the lowliest creature.

But Ruttle's book characterizes a man equal in sensitivity to his American enemy. Dr. Yamada thinks often of his wife and children, cares for their welfare. The death of his elderly father evokes not only sorrow, but memories of shared happiness. In the stark surroundings of war, he seeks spiritual renewal by mentally wandering in the Japanese garden back home.

His reveries are brief, for as the battle is mounting, casualties arrive in increasing numbers. Among those to die are three young doctors, formerly Dr. Yamada's assistants. He grieves for them and their forfeited futures.

Although he performs his duties, he finds war unredemptive. In a revealing entry he writes, "If my true thoughts were known, I'd be sharing a prison cell with Toyohiko Kagawa, Christian social worker, poet and pacifist."

As I read the book, I felt as if I were looking into my dead grandfather's past. Although I grew up in a home where language and etiquette were formally Japanese, there was a deliberate absence of historical and sociological instruction. Even daily attendance at a Japanese language school failed to provide more than competence in reading, writing and conversation.

During the recent search for ethnic identity, I confess having felt somewhat indequate. I have never qualified as a vessel of Japanese cultural heritage. My superficial grasp has been largely gleaned through independent reading. Perhaps something is lost in the translation, but even Nobel laureate Yasunari Kawabata's writings fail to make psyhic connection. If other Nisei share the same inadequacy, I would recommend Ruttle's book for his skillful conveyance of Japanese culture.

My appreciation for the book is also personal. My grandfather was the most important adult figure in my life. I idolized him and no other man has ever been his equal. As a child, I remember often declaring that someday I would grow up to be like him. And each time, he wounded me deeply by saying it was impossible. "I am Japanese. You are American."

Lee Ruttle's book proves my grandfather was right. I am the American grandchild of a Japanese soldier.

The New Canadian

Established in 19[illegible]
Second Class mail No. [illegible]
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$17.00 for one year.

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7841

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
[illegible]

Now On Sale
DIRECTORY OF JAPANESE CANADIANS IN ONTARIO
Names, addresses, and telephone numbers listed
$8. per book, plus 30c postage.
THE NEW CANADIAN

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451
LAST CHANCE FOR FURUYA LUCKY DRAW JULY 1st 1978
The popular Furuya Lucky draw will end on June 30 to qualify for July 1st big final draw.
Watch for announcement on Furuya's new saving spectacular starting July 1st.
Thank you for shopping at Furuya.

TRAVEL SERVICE
363-0855

Winnipeg	$108.00
Los Angeles, San Francisco	$245.00
London England,	$299.00
Paris France,	$339.00

Weekly Group Departure to Japan. Call us for information
Special Group Departure to Japan
July 11 — August 20, 1978

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURN
Jun. 22	Aug. 21
Jul. 01	Jul. 30
Jun. 25	Jul. 16
Jul. 04	Aug. 09
Jul. 11	Aug. 16
Jul. 14	Aug. 04
Aug. 05	Sep. 03
Aug. 11	Sep. 03

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Alcan Building Products Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Dates & Doings

Next Disco Pub Night Slated June 16

TORONTO. — This announcement is to remind the thirsty and the idle that the next Disco-pub is on June 16, 1978 in the J.C. C.C.'s West Room from the 8:00 p.m. Come dance and enjoy yourselves with friends old and new. Dance sponsored by the Young Adults Group of the J.C.C.C. ID. required.— Pub Group

• • • •

Okanagan Kyo-ku Picnic July 16

KELOWNA, B.C. — Those days of soda pop, pretzels and beer are here for everyone. On Sunday, July 16th, why don't you fill your basket up with goodies and head to the Annual Okanagan Kyo-ku picnic to be held again at Coldstream Park in Vernon, B.C.

Starting time will be around 11:30 A.M., an entertaining day of fun awaits, as a great lineup of events including the performance of the Kamloops Odori dancers is scheduled.

This years fun picnic is in the capable hands of the Kamloops Bukkyo-kai, a good breather for the Kelowna Sunday School who have engaged many time honored efforts in the past.

In the case of heavy rain, the picnic will be held at the Nokai hall in Bella Vista Road, Vernon. — Daruma.

• • • •

Musical Groups For J.C.C. Centre

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre (123 Wynford Drive, Don Mills) now seeks interested persons to form musical groups in the following. Please apply at the Centre (441-2345) at any time.

1. JCCC Symphony Orchestra. Players wanted for all instrumental sections (strings, woodwinds, percussions). Meet once a week.

2. Flowers Choir (Women's Choir). Qualifications: Women over 18 years old, who can attend regularly once a week.

3. Boys and Girls Choir. Qualifications: Grade 5-11. Members must attend practice regularly twice a week.

*Private Lessons: Piano — all grades; Voice — singing, ear training, German Lieder, Italian songs and opera.

These programmes are directed by Mr. J. Yamada, who studied conducting and voice at the Vienna Academy of Music in Vienna, Austria. — Kaz Okuda.

• • • •

Gallery Maclear Woodcuts At Centre

TORONTO. — Mariko and Michael Maclear now offer an extensive new selection of Japanese woodcuts, both ukiyo-e and major contemporary artists such as Saito, Mori, Hoshi, Watanabe, Tanaka, Iwami, Yoshida and many others. These have been either personally selected or commissioned from the artists — limited editions, unavailable elsewhere. Gallery Maclear is Canada's only specialist in traditional and modern Japanese woodcuts and ceramics, which, given Japan's ever strengthening economy, are being recognized as fine art investment. The New York Metropolitan Museum of Art recently documented in a book called The Great Wave how almost all the French Impressionists were influenced by the early Japanese masters; now today the new wave of modern Japanese print artists are prominent in major museums and collections. Gallery Maclear is located at the front entrance of Cumberland Court, 99 Yorkville Avenue, Toronto. (Tel. 923-2701). The dates of the Exhibition and Sale at the Centre are September 22, 23, and 24. Everyone welcome! —JCC Centre

Annex Looking for J.C. Community Help

TORONTO. — The ANNEX operates on a shoestring budget: it received a Canada Works grant for 6 months, but this grant only covers the salaries of the staff and very little beyond this.

Considering how little money is in the bank account the ANNEX has done well. As a drop-in centre the ANNEX has had both young and old coming by; new Japanese Canadians have been assisted through legal aid counselling and in English language classes; and, of course, there are plenty of magazines, mangs, and books around to browse through.

At the ANNEX the Children's Art Class is a special event on Saturdays, from 1 to 2:30 p.m. It's fun for the kids and the staff. And the kids get to take their creations home. We invite parents to bring their children by. Also of special interest for Sansei are the ANNEX Coffee House nights on Friday evenings. These evenings in the Coffee House aren't limited to any age group — relaxed conversation and getting to know each other isn't the interest of any single age group; neither is the enjoyment of music only for one age group. Keep an eye on this newspaper for events at the ANNEX Coffee House. June 14th, at 8 p.m. was the screening of Jesse Nishihata's award-wining film on the Mackenzie Valley pipeline controversy. The Enquiry Film." It was interest to those who care about the civil and human rights of others.

This has been a brief description of the many and different things the ANNEX has programmed and been involved with. We plan many more events, and with your help and financial support the ANNEX can continue to provide new programs for the Japanese Canadian community. We're in the middle of a fund drive for the ANNEX. If you feel the ANNEX is worthwhile, please support us with a financial donation. Every little bit helps. Please help the ANNEX help the J.C. community.

— The ANNEX
1468 Danforth Ave.
Toronto M4J 1N4
(463-7441)

Do You Need to Drink a Lot of Water?

Or do you have to buy mineral water every day? Then why don't you try our mineral ores with rare earth to make it at your own home!

Are You in Need to go to a HOT SPRING or SPA Away From Home?

Then why not try our portable radium hot spring for home use. You can enjoy the same effectiveness any time at your convenience.

It Sure Pays in the Long Run.

INTERMESH

145 MARLEE AVE., TORONTO. TEL. 783-7335

CARD OF THANKS

The family wishes to express sincere thanks and appreciation to our many friends and relatives for their kind words, cards, koden, and beautiful floral tributes during the recent loss of our dear mother, grandmother, and great grandmother, Fukano Takahashi.

Sincere appreciation to the Rev. K. Matsugu, the Toronto Japanese United Church (Issei & Nisei) United Church Women.

Mr. & Mrs. Shigi E. Yoshida,
And Family.
Mrs. Rose H. Takahashi

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) —— 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

Use New Canadian Ads For Best Results

TORONTO JAPANESE CANADIAN COMMUNITY PICNIC

SUNDAY, JULY 2, 1978 --- PETTICOAT CREEK PARK

LOCATION: EAST OF TORONTO (SCARBOROUGH) — WEST OF PICKERING (DUNBARTON) FOLLOW THE SIGN OF METRO CONSERVATION PARK ON HWY 2. (SAME PARK AS CENTENNIAL PICNIC)

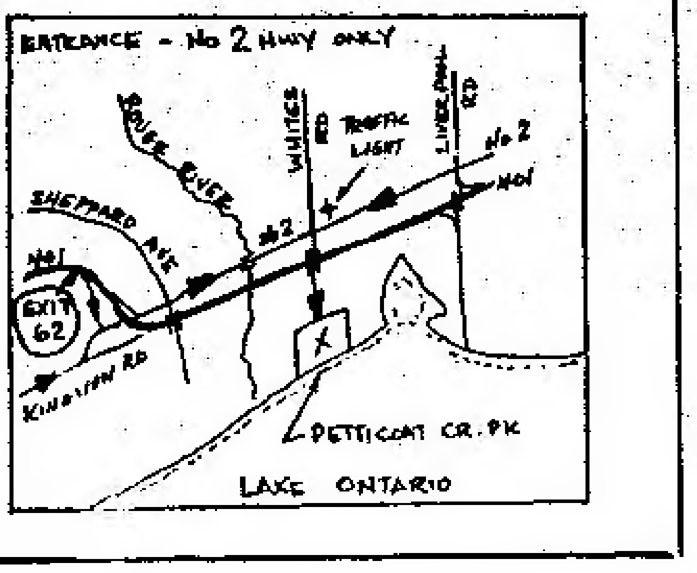
PARK AREA: (HAWTHORN AREA 1 & 2, ROGERS ACRES. (MAIN SHELTER)

FEES: PARK FEE — $2.00 CAR — GATE OPENS 8 A.M.
PICNIC FEE — $1.00 CAR

FUKUBIKI DRAW: FREE TO EVERYONE

BUS LEAVES: 9:30 A.M. (BLOOR — BATHURST) OPPOSITE SUBWAY
10:00 A.M. (ST. CLAIR — WARDEN) ON WARDEN AVE (SUBWAY)

INFORMATION: ANNEX — (463-7441)



Speeches And Articles. . .

S. I. Hayakawa Earned $21,000 Outside Income

WASHINGTON. — Sen. S.I. Hayakawa, R-Calif., the language expert and author of books on semantics, has made his talent pay during his first year in Congress.

He earned $21,979.48 giving speeches and writing articles.

Sen. Alan Cranston, D-Calif., who has been in the Senate nine years and is its second-ranking Democratic leader, earned $15,950 last year from public appearances and articles. This was $300 more than he got in 1976.

Both senators made enough last year to rank them high among their 98 colleagues for so-called honoraria income.

Such earnings are considered personal income and are taxable. The Senate has set a $25,000 limit on honoraria income.

That limit drops to $8625 in both the House and Senate next year. The lower honoraria ceiling was one concession to Congress' self-granted pay raise to $57,500 a year for each member.

Hayakawa who joined other senators in protesting the earnings ceiling during Senate debate last year, has augmented his income for years by giving lectures, writing articles and participating in seminars, the Copley News Service noted.

The Canadian-born educator has an association with the Harry Walker Agency in New York to schedule his many appearances. Four of Hayakawa's 1977 speeches, each paying a fee of $2000, were obtained for him by the Walker Agency, which collected a 33 per cent fee from the 72-year old solon.

The naturalized American gave 12 speeches for a total of $19,829.48; and wrote two articles (Harpers Magazine and The New York Times) for a total of $1650, and took part in one panel discussion for $500.

Among Hayakawa's list of groups to which he spoke were the Wine and Spirits Wholesalers of America, Farm Credit Bank of Sacramento, New England Mutual Life Insurance Co., the Association of American Physicians and Surgeons, and the Pennsylvania School Boards Association. From each, he received $2000.

Cranston, who does not use an agent, had only one $200 speech — to the American Income Life Insurance Association. His 14 speeches earned a total of $13,000.

The senior senator's only writing was a $150 book review for the Washington Post newspaper.

Jpnz. Now Favor Mercy Killings

TOKYO. — A recent poll of 1400 Japanese found that 10.6 per cent favored euthanasia, of mercy killing, without restrictions while another 52.6 per cent said they were in favor under certain circumstances, sponsors of the poll said recently.

They said 7.8 per cent responded by saying mercy killing should not be permitted under any conditions, while 19 per cent said it should be barred except in certain particular cases.

The remainder (about 10 per cent) said they had no opinion on the issue.

The conditions and exceptions stated by those responding included desire of patients for such action, approved by family members and the physical and mental situation involving the patient.

The survey was conducted by the Research Board for Health and Welfare, a non-governmental medical research group. Questionnaires were mailed to the 1400 Japanese in Central Japan, ranging in age from 18 to 65, sponsors said. There were 1137 replies, 542 from men and 595 from women.

Dr. Yasuhisa Sakurai of the Tokyo Medical Women's College who coordinated the poll said recently, "Our survey was made on a limited scale and on a small portion of the Japanese population, but the results can be taken as a national concensus."

"We must admit an increasing number of Japanese people have come to suport euthanasia recently, but my opinion is that it should never be legalized, because it is a potential 'device' for criminal acts, including homicide", Sakurai said in a telephone interview.

"Mercy killing should be accepted only on a 'case-by-case basis.' It should be flexible as has been in the past. It is a good means to function as a safety valve and buffer in our society," Sakurai said.

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT "MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING, STORM DOORS AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Will it keep beating?
It depends on YOU
Be a RED CROSS Blood Donor

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$10.00 for 6 Months $17.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

NOW AVAILABLE
THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (In Japanese)
By Ken Mori & Hiroto Takami
Please send ( ) Copies of the Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers at $8.00 Per Copy, 50c for Mailing
NAME
ADDRESS
Enclosed is a money order or postal note for (_____) copy of The Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers.
Address to and send payable to:
MR. KEN MORI,
c/o THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V 2A9.

伝統の美
高級美術工芸品
SAIKO
Gold Plated Frames, Decorated Swords, Iai. Swords, Majong-pai, Ceramics, Marble made articles, Wedding Gifts and Anniversary Gifts and many other interesting items.
SWORD FOR SALE
Elaborated Wooden Carvings,
Canada Made
ヤマザキ 921-2720
101 YORKVILLE AVE.

おれは侍だ（三六）

柴田 錬三郎

一糸まとわぬ素裸にしておいて修理之介もまた、全裸になると、しっかと抱きかかえて、横になった。

由利のからだは、影うすい貌に相應して、ほっそりとしていた。胸も腹も臀も、薄く、修理之介がすこし力をこめれば、細い骨が砕けそうであった。

修理之介は、十二三の少女でも抱いているような気がした。自分でもふしぎなくらい、すこしも、欲情が湧らなかった。もっとも、由利の肌が、絶せず、こまかくぶるぶると悪寒をつづけているせいもあった。

修理之介は、そのせなかとてん部を、炎にあててやりながら、目蓋をとじた蒼い細おもてを、眺めた。

――女というものは、どうして、このようにはかなげに窶れているのであろう

そう思わずにいられなかった。

これまで、修理之介は、意志の強い女性には、ただ一人にも出合っていなかったのである。まず、修理之介の生母が、見るからに、よわよわしい女性であった。

父親は、織田信長に仕えて、侍大将にまでなった武士であり、戦場にあってこそ豪壮をうたわれていたが家にあっては、どうにも始末におえぬ粗暴きわまる人間であった。戦場をかけめぐって、敵の首級を挙げることしか知らぬ奴だ、と主君信長から、あざわらわれたものであった。当人は、それを得意として、人に吹聴してはばからなかった。

たまらないのは、その妻子や家族たちであった。殊に、妻は、ただ、その荒々しい欲情を處理するための道具でしかなく、夫婦の情愛などというものを、爪のカケラほども示されたこともなく、ただ、ど号の下で、おどおどと生きていなければならなかった。

修理之介は、物心ついた頃から、ど鳴りちらす父親をにくむと同時に、いつもおびえている母親を、可哀そうに思うよりも、なさけないものに眺めたことだった。

修理之介は、母親が、どうしてそんなに、おびえなければならぬのか、よくわからなかった。

某日、修理之介は、縁側で、小猫を抱いて坐っているところを、父親に、背後から、庭さきへ、蹴とばされたことがあった。

父親は、少年が、そんな老婆くさいひなたぼっこをしているのが気に食わなかったのである。

飛石にころがって、膝がしらをすりむいた修理之介は、かっとなって、棒きれをひろいとるや、父親にとびかかって、その脚を拂った。

戦場傷のなまなましい箇處を、したたか打たれた父親は、「うっ！」と苦痛で呻いた。

當然、父親の激怒があるものと、修理之介は、敵意を燃やして、身がまえていた。

しかし、父親は、苦痛を抑えると、

「その意氣を忘れるな！」

と、云いすてて、びっこをひきつつ、奥へ入って行った。

こども心にも、修理之介が、父親は案外な善人であることを感じたのは、その時からであった。

妻 **都子**（八十二才廣島縣出身）儀マンセント・ジョセフ病院にて療養中の處六月四日正午心臓マヒのため永眠いたしました。追って六月七日午後七時半よりバンクーバー佛教会堂に於て泉開教使と岡野補教士導師のもとにお通夜並に告別式を執行、翌八日マウンテンビュウ葬場にて火葬いたしました節は御多用中皆様の御会葬を賜り弔辞・弔電を頂き御懇情の程身にしみて有難く、故人の長い病氣療養中には度々お見舞を添し、生前の御変誼をも合せて略儀ながら紙上にて謹んで厚く御禮申上げます。

一故人の遺志によりまして一般の供花御香料は堅く御辭退申上げます。合掌

喪主 三井政雄
6368 Grant Street
Burnaby, B.C. V5B 2K6

三井義忠
利美
淑美
孫 ロバート
女婿 濱上彌壽男
信子
孫 一同
曽孫 一同
在日弟 三井末信
照子
トロント甥 蛯本修三
映子
在日弟 佐久間貞夫
しづえ
親族 三井等
和江
三井憲
若子
友人代表 福井彌一

料理は **韓國館へ**
◉韓国及び中華料理専門
◉各種酒類のライセンス
◉パーティー席もあります
◉営業時間午前十一時より翌朝二時迄。週末は午前十一時より翌朝四時迄。
電話五三六—〇二九〇
五三一—〇二七七
HAN GUK GWAN,
626 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-0290, 531-0277

OCS
全国紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ
●紙・雑誌・單行本・辞典・参考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方●お手元に
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致しております。
日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で
速く—安く—確実な OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に！部屋五〇一
OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌 メロドラマ レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221 433-8222 433-1722

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

アリラン・ハウス レストラン
◉中華料理及び韓式専門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休 予約は電話
五三二—二七二七へ
ARIRANG HOUSE,
716 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 532-2727

保険一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険●ご相談に應じます。
トロント市 **木下律**
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三
タインズ・カウンセル
425 University Ave.
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務においじますから御相談下さい

自動車の **修理一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社
特別航空券一年間有効 往復 片道
□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1368
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街
一九五
電話八六三—九五一九
（日曜日は休み）

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

ト市の亀岡徳衛氏を表彰

二五〇余名参集して

過去三五年の社会奉仕に謝礼

一九四三年の春、インターソメント・キャンプを出ることを許されて、ごく少数の西部日系人が来たばかりのトロントに職を求めて定着、爾来三十五年間、日系人の中心的団体である日系市民協会一世部の幹事として、歴代の会長につかえてきた亀岡徳衛氏(八一歳、広島市出身)と同氏夫人ますゑさんに対する「感謝表明晩さん会」が六月九日、トロント日系文化会館で盛大に行われた。

主催は日系市民協会と日系文化会館。出席者は一、二世半々で二百五十余人。約二ヵ月前に組織された十六名からの準備委員会によって、この晩さん会が実現した。有力団体の幹事とはいえ、一世で個人に対する感謝のディナーにかかる多数が参加したことは、亀岡氏の日頃からの「まじめ一点張り」のサービスの反映というほかない。

司会は今井ジョージ氏と藤場純衛氏。岩井啓牧師の食前の祈り。両司会者がそれぞれ主賓亀岡氏夫妻の生い立ちと功績を披露。食後、井手エドワード、井上律子、鹿島昇司、池田レッド、岡田総領事よりの祝意メッセージの朗読(先約で出席できなかった)、岩崎興次郎及び梅月高市諸氏による祝辞があった。終って鹿島氏より、主賓側を代表、日英両語の額入り感謝状を贈呈、更に森研三氏が『カナダの万歳物語』を一世パイオニアに献げるとして亀岡氏に署名入りを贈った。

亀岡氏は日英両語で謝辞を述べたが、『私ほどラッキーな男はいないと思う。最も危険的人物としていち早くインターンされた男が、皆様から非常に可愛がられて今日まで親しく交わって下さっていることはワイフと共にいつも感謝でいっぱいです』と涙ぐんだ。

余興としてステージを受け持った堀クン氏は、佐藤氏の祝吟、中野武雄氏の祝意短歌の朗読、そして新一世のタレントである片山博氏、岩下捷郎氏夫妻の独唱や合唱、西村トミさんのコミカルな日本踊りを紹介し、飛入りなどあって十二時近くまでにぎわった。

片山、岩下夫妻らは亀岡夫人に見事なバラの花束を「今後ともお達者で」と贈り、主催者側は亀岡氏夫妻に「安楽椅子」二個を贈呈して喜ばれた。

一世の苦労偲びたい

皇太子さま、出発前に語る

〔東京時事〕十二日から十六日間、パラグアイ、ブラジルを親善ご訪問中の皇太子さまはご訪問を前にして両国在住の邦人や日系人に思いをはせながら、ご心境を語られた。

この中で皇太子さまは、初期のブラジルへの移住者たちが苦労して今日を築いたことについてふれ、「明治時代の移住者は子女の教育を立派に成しとげてきた。その苦労や経験をますしのびたい」と述べられ、日系人の功労者と会うことを楽しみにされている様子。

また『日系人が各方面で活躍していることを心強く思っていると同時に、日系人は日本の血を引いたブラジル人、パラグアイ人であることが大事』とその国にとけこむ必要性も強調された。

カナダでの公演中止

『あゆみの箱』財団の都合で

平原州、とくに南部アルバータ州在住日系人がチャーター・バスでバン市の公演を観覧する万端準備をととのえて、オーヒユム劇場に『あゆみの箱チャリティー・ショー』を楽しみにしていたが去る十日判明したところによるとバン市公演は遂にキャンセルとなった。『あゆみの箱』財団の都合によるものだという。

なお、トロントでの公演も準備期間が短かいことと日本の一流芸能人で参加予定者が病気その他の理由で不参加となるなどもあってト市日系各団体は一行を迎える気構えであったのに、日本側の都合もあって今回はお流れとなった。

鐘鳴らし

日本着で踊る

トロント共進会場の湖畔に遊園地として人気を集めているオンタリオ・プレースで、去る十一日午後、約六十名の日本着姿の日系婦人や少女らが、ギフトお寺の鐘近くの歩道で二回にわたり、約三十分宛踊りつづけ、数百人の観衆から盛んな拍手をうけた。

昨年十月、木枯し吹く寒さの中で『寺鐘献納式』を行ったのを記念し、初夏の快晴下、鐘を打ちならす儀式が十分間つづけられ、ギフトしたジェトロの名県所長と、後任所長藤村氏らを交えて、関係者十名ほどが次々と鳴らした。

カナダからの手紙レコード

既報、いま日本でのヒット・ソング『カナダからの手紙』(平尾昌晃・畑中葉子歌う)の歌詩は次の通り

ラブ・レター・フローム・カナダ　もしもあなたが一緒に居たら　どんなに楽しい旅でしょう

ラブ・レター・フローム・カナダ　色づく町を歩いていると　涙がほほに　こぼれてきます　あなたの影を想い出して　カナダの夕陽見つめています　息が止まるようなくちづけを　どうぞ私に　投げてください

ラブ・レター・フローム・カナダ　あなたの居ないひとり旅です

ラブ・レター・フローム・カナダ　あなたの愛を　たしかめたくて　わがままばかり　云いました

ラブ・レター・フローム・カナダ　二人の恋が真実ならば　離れていても　淋しくないと　二人の夜を想い出して　街の灯りを　見つめています

草月流生花展

ト市草月流生花展が去る十一日、日系文化会館で催され、バン市から同流の師範、白消ボイコット夫人が生花実演を行って好評だった。ト市草月流の生花は何れも見応えある力作で、斬新な材料が衆目を集めていた。

廣島縣人会

トロント廣島縣人会では来る六月二十五日(日)午前十時からハイパーク第三号地でピクニックを行う。会費家族一弗。

△全加の郵便局は七月一日(土)及び三日(月)は休みでメール配達はない。七月四日から通常事務を再開する。

死亡

△バーナビーの三井致雄氏夫人都子さん(八二)は六月四日マンセント・ジョセフ病院にて死亡、七日バンクーバー佛教会にて泉南教使と岡野補教士導師の下に告別式を行い八日マウンテンビユウ葬場で火葬。

△トロントの影山チック氏夫人マリーさんは六月九日ウエルスレー病院で死去。十二日イーストミンスター合同教会で告別式を行い、ハイランド・メモリーガーデン墓地に埋葬した。

△ト市の常盤秋治氏(鹿児島県出身)は十三日午後、ハミルトン市ヘンダーソン病院で死去。告別式は十六日夜八時、ト市日系合同教会で行う。

貸 出入りドア専用の部屋家具付。キッチンとバスルーム付。電話四四四―〇一五一(トロント)

レストラン貸す 最良の場所、月レント百六十弗。すべての道具付き。詳細はエリザベス・ウーラベージ会社内、電話二三一―五六六六(トロント)

求人 ウエイトレス一名 詳細は面談。電話二三一―四〇〇〇、銀座レストランにご連絡下さい

求 コック、キアチン・ヘルパー、ウエイトレス ミチレストラン。電話九二四―七五〇一

求 ウエイトレス・フル又はパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京・電話九六四―三八六八。

求人廣告 コック見習い・ウエイター及ウエイトレス。委細面談(山本)まるレストランへ 電話八六三―九五一九

求人 毛皮、毛皮製品及びギフト品店の店員。ナイアガラ・フォールス、バンフ・レーキルイーズ又はバンクーバーの店。夏期中のアルバイトでもよい。申し込みは左記へ
FUR OF SAITOH (416) 356-2184 (416) 356-5580

求人
オタワの日本大使館では現地職員(用務員)を募集しています。希望者は履歴書、写真を大使館あて直接送付して下さい。
①用務員　男女各一名 職務内容(事務所の清掃メッセンジャー、その他大使館の雑務)
②その他の条件 ①身体強健 ②運転免許書を有する者(男子) ③カナダにおけるランデット・イミグラントの資格を持つ者又はカナダ国籍者
Embassy of Japan, Fuller Bldg., Suite 1005, 75 Albert Street, Ottawa, Ont. K1P 5E7

訪日ツアーグループ

□出發日	七月	四日	一一日	一四日	二五日
	八月	一日	一五日	二二日	二九日
	九月	五日	一二日	二二日	二六日

□毎週日曜日發もあります
□フロリダ・ディズニーワールド観光 トロントより七泊八日 一九九ドルより
□トロント――ロス往復 二四五ドルより

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE 769-1291

◎無料配達
従前通り定期にトロント市内及び東はスカーボロ、西はミシサガ、オークヴィル方面まで致しておりますからお電話下さる様お願い致します。

◎無料パーキング場
(ジョーイローイ・パーキング)
ダンダス街とチエストナット街のクキサス・ギャソリン・ステーションの南隣りをご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 三六六―三六六三　夜間 三六四―七六九二
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

訪日観光團

●訪日観光團

出發	歸国	出發	歸国
六月廿五日	七月十六日	八月五日	九月二日
七月一日	七月三十日	八月十一日	九月三日
七月八日	八月十一日	九月十六日	十月十五日
七月十四日	八月四日	九月廿二日	十月十三日
		十月七日	十一月五日

本店 タイムスクエア旅行社 572 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) [illegible]
支店 タイムスクエア旅行社 Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7351

難局を乗り越えて（二）

晩香坡日本語學校校舍・会館

佐藤伝・英子

空前の大事業も 四年目に完成

それからは毎日毎夜にわたり、総會、父兄会、委員会、調査会、実行委員会、寄付募集委員会と会合に次ぐ会合。當事者たちの熱意はカナダ全土の同胞を動かし、空前の大事業五万ドルの文化センターが完成したのでした。時に一九二八年三月。最初の計画から四年の年月が経過していました。かくて私共の大きい望みであった「教育王城」の建設がなり、単に学童の教育を施し得るばかりでなく學校中心文化運動にこの建物を利用することができるようになったのでした。

一九二八年三月十日めでたく落成祝賀式が新校舍講堂において行われました。私はその時のあいさつの中に次のような感謝のことばを述べております。

◇

私共は、この日の来るのをどれだけ待ったことでしょう。過去三、四年間は、座るにも寝るにも、起きるにも又夢の間にも新しい学校を建てるべきを、それを成し遂げることを願っていたのです。願っていたばかりでなく如何なる困難も如何なる圧迫をも退けてしなければならない、そしてそれはできるものであると固く信じていたのです。それがとうとうでき上がって、こうして皆さんと一緒にこの落成式をあげることができる日が来たのです。何というおめでたいことでしょう。何という嬉しいことでしょう。私の胸は歓喜と感激、それに感謝と希望に燃えています。この心持ちは私の持っている如何なることばでも表わすことができません。永い間、建築委員諸氏が犠牲奉仕の精神をもって尽瘁されたこと、在加同胞全体の熱烈な援助が、この美しい建築をなさしめたのです。本當に『在加同胞全体』なのであります。バンクーバーはいうまでもなくビーシー州、アルバータ州、マニトバ州、サスカチワン州、オンタリオ州それからユーコン地方の人々までが援助して下さったのです。委員長阿部松之進さんは「挙国一致」ということばを使われましたが実にうべなるかなであります。

この建物の一枚の板も一枚のタイルもコンクリートの中の一粒の砂も一個の小石も凡てが皆さんの心の集りなのです。この新しい学びやこそは同胞二万の美しい心の結晶であって、それがまた後に来るべきものにゆずり渡すべき文化的財産の一つであります。そしてそれは在加同胞歴史の上に特筆すべきものであります。

終りに私は前委員長阿部松之進氏をはじめ、高橋菊助氏並びに実行委員佐藤茂平、上野律一、中山義一の諸氏、建築委員長内田仙太郎氏、副委員長佐伯只一氏、会計高橋菊助氏並びに実行委員諸氏それから學務委員、母姉会理事、父兄保護者、学友會の諸氏、邦字新聞社、市内各團体の絶えない努力、変らない援助に対して特別に感謝の意を表しておきます。あなた方が永い間、物質的に精神的にあらゆる努力と犠牲とを拂われたのです。皆さんのなされた行為は実に尊いものです。それからこの機会にこの委員会の事務の上に非常に援助をされた本校職員にも深い感謝を表しておきます。

五三年の労苦に叙勲

紀州出身 藤井富太郎さん（三）

トミーの心配事は、この島の海で潜水病や病気、難事故で死んだ日本人の墓である。『白人や土人の墓は立派だし、手入れも行きとどいている。みてください。日本人の墓はずいぶんと木の墓標が倒れ、くちはて、身元も分からなくなっている。日本でなんとかしてもらえんでしょうか』と記者を日本人墓地に案内した。夏草に埋もれ、荒れはてた墓の数は五百余りある。『わしがいなくなったら、だれが面倒をみるか』トミーの顔はくもった。

白豪主義のもとでも、木曜島のような辺地は、中国系、マレー系、南太平洋諸島人、欧州系、そして日系と民族のるつぼで、差別や偏見は豪本土にくらべると少ない。『戦争中の収容所でも白人兵は親切だった』と、藤井さんの思い出は意外にあかるい。

◇

しかし『日本に帰れなくてむしろよかった。帰ってみじめになるより、ここに居てよかった』と考えてきた藤井さんが、叙勲と聞いて東京行きを思いたったのは、やはり明治生まれの日本人の血のせいだろう。十三年前に故郷に戻って『みんなが喪服を着て、タッをはいているのに驚いた』という。横井さん、小野田さんなみの里帰りだったようだ。

『オーストラリア人は、もっと働かなければいけません。日本がなければオーストラリアは大変ですよ。ここの真珠だってみんな日本へ輸出している。ふたつの国は仲よくしなければ……』。藤井さんがようやくオーストラリア国籍をとれたのは一九六一年のことだった。

こんどの叙勲理由には『日豪の交流につとめられ……』とさりげなくうたっている。（丁）

リンダーさん、死なないで下さい

中元　清

あなたは美しく、賢くて
青春の血に燃えていたが
三度目も自殺しようとして
血を流し、病院へ運ばれた
リンダーさん、死なないで下さい

貸間主としてあなたに
出て行きなさいと
やむえない事でした
他の間借り人の迷惑に
ならないように……
リンダーさん、死なないで下さい

あなたは父に対し、憎みを持ち
麻薬を買る人を愛している
あらゆる心の悩みを打ちあけられ
私にはなにも出来なかった
リンダーさん、死なないで下さい

実は、ある人を紹介したかったのです
彼は誰よりも立派な人だから
あなたの愛人よりも、私よりも
ずっと、ずっと……
リンダーさん　死なないで下さい

どうぞ此の人を伺ってみなさい
彼はあなたを待って、待ちかねている
彼はあわれみ深くあなたを受け入れて
愛しては守って下さる
そして永遠の生命をも与えて下さる
リンダーさん、死なないで下さい
此の人と会うまで……
彼はイエス・キリストであります

知恵の分け合い

これらの中には、人から聞いたことや自分で試したこともあり、本や雑誌で見たことの中には、人間医学の大浦孝夫氏の講演等から抜き書きしたものが多い。（梅月高市）

◎トマト　これに含むグルタミン酸は天然のもので頭の働きをよくするアミノ酸だから、子供の健脳食として良く、血をきれいにする効果も加勢する。

トマトの成分はビタミンもミネラルも飛びぬけて多くはないが、これが健康によいのは生食によって栄養素を損失なく取り入れられることと酸素が豊富に取り入れられるためだろう。荒れ性で肌がカサカサしている人は、植物油に合してトマトをとれば肌にうるおいが出てくる。

◎ニラ　は下痢の特効食だが、それは抗菌作用があるからだ。余り熱を加えぬがよい。ニラは夏バテ防止にはウナギ以上に効果がある。医者は下痢にゲリ止めを与えるが、体に悪い物が入ったのなら早く出さればならぬ。

お茶もいろいろ

日本人にとって緑茶は欠かせない飲み物だが、毎日飲んでいるお茶は、一種類だけというのでなく、時によって飲み分けると、その味はまた一としおである。朝の目ざめには芳ばしいホージ茶を、お菓子をつまむ時は香りのよいセン茶を、食後や夜やすむ前にはカフェインの少ない番茶を―といった具合に。また、ちょっと気分を変えたい時のコブ茶、たまには梅湯も好いものである。

少し気取ってゼイタクを言えば、香りと初夏のさわやかさをしみじみ感じさせてくれる新茶を飲む時は、内側が白く朝顔型の湯のみを用い、番茶には厚手の大ぶりの湯のみを――というように気をつけ、お茶によって湯のみを使い分けるのも、お茶をおいしくいただく心づかいというものだ。

ついでに、もう一とこと添えるなれば、どのお茶も求める時はなるべく少なめに。せいぜい半月かひと月で使い切る量を限度とすることだ。新茶は、走り●味として少し求めるほうが賢明である。

廣島会ピクニック

廣島會では左の通りピクニックを挙行します。

△日時　六月二十五日（日）午前十時
△場所　ハイパーク第三号地（ブローア街の入口に近い所で昨年と同じ場所）
△会費　家族　一ドル

競技、福引、ビンゴー等あり、家族的ピクニックで舊知の親睦の好機會、縣人の参加はもちろん、他縣人及び新移住者の方々の参加を歓迎します。

主催　廣島会

OPEN 7DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

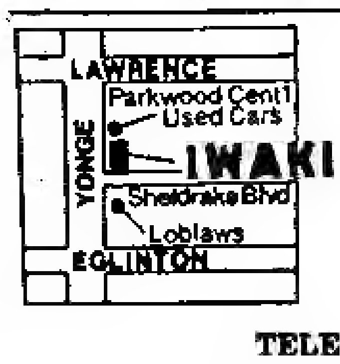
日本の書籍が澤山入荷しました

市内の無料配達致します

◎範囲――
東　マーカム・ロード
西　キップリング・アヴェニュー
南　レークショア・ブルヴァード
北　スティールス・アヴェニュー

◎配達日――月曜から金曜まで
◎最少オーダー　十ドル

大いに御利用下さい
Call – 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto

TELEPHONE 481-8928

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0368

毎週火・金二回発行
購読料金 年十七弗(弘) 半年十弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

重油大量が流出 仙台で防止作業

強震で貯蔵タンクが破裂して

〔東京〕去る十二日午後五時十四ごろ、東北、関東地方を中心に東日本一帯にかけて起った強い地震のため、陸前貯蔵タンクに貯蔵されていた重油数百万ギャロンが流失、日夜を徹しての作業で、大部分が太平洋に流れ出るのを防ぐことに成功した。

今回の強震は十数年より強さで、死者二十二名、負傷者七百名近く出したが、最も被害のひどかつたのは仙台で、死者もいちばん多く出した。海岸近くの三つの貯蔵タンクに貯蔵されていた千九百万ギャロンの重油タンクが地震のため破裂したので、どっと石油が流出した。

国家消防庁によると三つのタンクから約千五百万ギャロンが流出したが、大部分はタンク周辺に掘られてあつた防油堤に溜つた。しかし、約五百六十万ギャロンが防油堤からハンランして流出、うち約四十五万ギャロンほどが海上に流れ出たのを、緊急に三重の大きな浮きブームを使ってキャッチすることに成功した。

まる一昼夜ぶっ通しで、一千人以上の人が、流出重油をポンプで汲み取ったり、バケツで運び去ったりしたが、なお、かなり多量が海中に流れ出たものと自然環境保護者らは憂えている。

地震が起つて以来、全面的に停電していた仙台市（人口約六十万）は二十四時間後復電したが、ガスの供給はいまだに切断されている。死者二十二名のうち十六人は倒壊した建物の下敷となったという。

赤軍厳戒を指令

海外の日本公館にこつそり

〔ワシントン時事〕八日付の米紙『クリスチャン・サイエンス・モニター』は東京特電で、日本政府が在外公館に秘密指令を出し、日本赤軍派の襲撃に備えて警戒を厳重にするよう指示したと報じた。

同紙は日本警察庁の情報として、赤軍派が四月一日か二日に成田新東京空港にハイジャック機を着陸させる計画を立てていたが、これは開港延期で取りやめになったと伝えている。また旅客たちからの未確認情報として、ホンコン警察が五月二十日にスリランカからホンコン経由成田空港に向う便の日本人乗客四－五人を逮捕したと報じている。

同紙は、アルゼンチンで開かれているサッカーのワールド・カップ大会が赤軍派の目標の一つになっているとし、また皇太子殿下のブラジル訪問でもとくに厳重な警戒が準備されていると伝えている。

成田開港にさいし、ハイジャック機を着陸させる赤軍の計画は、同空港が過激派によってタワーはじめ各施設が大破損されたことで彼等の成功を認めて、その計画を放棄したと報じられている。

北オ州湖上で大惨事

學生、教師（計十三人）が溺死

〔ケベック州ヴィルマリー〕ケ州オ州境に沿った北オ州のチミスカミング湖畔で、キャンプ生活を楽しもうと、オ州クレアモントのセント・ジョンズ學校の上級生（十二歳から十四歳迄）二十七名と教師四人は、去る日曜日夢想だにしなかった突発惨事に遭つた。

四隻のカヌーに分乗した十五名の男子學生と三人の教師は、チミスカミング湖上で突風に遭遇、高さ四呎の波が起つてカヌー三隻が転覆、十二名の學生と教師一人がいづれも溺死、一隻は無事岸にたどりついた。

學生たちは救命袋を着用し、水泳の心得もあつたというが、湖水が冷たく、転覆と寒さによるショックで溺死したものと推定されている。彼等は同湖畔で三週間の原始的生活をする計画で到着したばかりなのに、この惨事に遭つたのである。

沿海諸州 視聴者が多い

テレビ・ラジオ調査で判明

〔オタワ〕カナダ・ラジオ及びテレビ委員会は、このほど全加約三千人を対象にラジオ及びテレビ視聴に関する調査を行つた結果を発表した。それによると、東部カナダ在住のカナダ人、とくに仏系カナダ人は平原州及び西部カナダ人より、より多くの時間をテレビに割いている。

平均的にいって、仏系カナダ人は英語系カナダ人よりテレビをワッチする時間が多く、また女性は男性よりもその時間がはるかに多く、沿海諸州のカナダ人は年齢の如何を問わず、ワッチする者が他州より断然多数である。

なお、カナダ人家族でテレビなしは百軒に一軒の割合、一軒に一台以上を所有するものは全体の約三分の一。ニュースを知るためにテレビを見るという者がラジオ、新聞その他に頼るという者より多かつた。

レント統制

オ州が延長か

〔トロント〕オンタリオ州の住宅、アパート、商業ビルのレント統制は今年の十二月末日で満期となるが、オ州議会委員会は、このレント規制の期間を二年間延長する進言に完全一致した。

したがってオ州政府はその進言の実現を計るため州議会にレント・コントロール期間二年延長法案を上程することになるものとみられている。しかし、住宅、アパート建築業者は、レント統制によって投資の報酬が芳ばしくないので、今後も建築はスローダウンすることになろう、といっている。

就職口は増えたが

失業者減らぬ

〔オタワ〕統計カナダの数字によると、一九七八年に入ってから五カ月間に、カナダ国内でつくり出された『就職口レート』は史上にいまだみられないスピードで、驚異的であるとされているにも拘らず、失業者は減るどころか、なおふえる一方というのが現在。

オタワ当局が、各重要産業面に働きかけて急速に仕事口をつくり出させている事実は、この分野を研究対象としている経済専門家の目を見張らせているほどである。にも拘らず、失業者数は一向に減少しないということを不審がっている。

チキン値上り

主婦怒る

○…カナダ国内のビーフ（牛肉）の値段がここ二カ月から高騰、主婦たちによる不買運動も奏効せず、値段は依然下落しない。致し方ないので、比較的安値のチキン（鶏肉）を主婦たちが主に買い求める習慣となってきている。

○…ところが、スーパー店では、高いミートのセールスの不振をチキンの良好なセールスで埋め合わそうと、こっそりチキンの値段を引き上げてきた。今年一月、中サイズのチキン一斤が八十二セント。五月になって、このサイズのチキンが一斤一弗五十セントになった。

○…スーパー店が、顧客の弱味につけ込んで、チキンでも大儲け、との非難があがっているのに対し、『冗談でしょう、四〇%も値札を引き上げているというのは……』と弁解につとめているが、当分、チキン値段は現在レベルを保つことになりそう。

中國文壇王死ぬ

〔北京時事〕中国共産党中央委員、中国科学委員長、中日友好協会名誉会長の郭末若氏は十二日北京で死去した。八五才。同氏は日本になじみが深く、一九二八年、九州帝大医学部卒。日本女性と結婚した。中国文壇の大御所的存在だった。

上院修正案

オタワ下院に

〔オタワ〕与党政府は来週カナダ上院議會修正案を上程、各州に上議の半数を選挙する権限を与えられる代りに、カナダ最高裁に任命する権限を政府に一任することを要求する。

カナダ上議は、この修正案によると『ザ・ハウス・オブ・フェデレイション』（連邦議会）と改称され、下院議會を通過した法案の実施を延期させる権利を保留する。但し法案を全面的に却下する権利は付与されない。

（各州政府の推薦による上議任命が可能となれば、将来、日系人上議の出現も不可能でなくなろう）

一弗で十万弗の賞金

カナダは賭け時代に

〔バン市〕カナダは、愈々よ『賭けよ、十万弗の賞金の夢』時代に繰りつつある。すでにほとんど各州でロッタリーが行われているが、ロッタリー・カナダではコンピューター機の備ってあるスーパー店その他で、自分が好みの番号を押して一弗支払うことで、同じ番号がすでに出されているのとマッチすれば大賞金をうける仕組み。今秋から実施予定。

一方、オンタリオ州でも同じ仕組みの計画を来年早々から実施することになっている。各人が好みの六数字を選んだのが、コンピューターのミシンに貯えられ當選番号と合致すれば賞金を受ける。この場合、六数字とも合致した者が一人きりなら、全賞金十万弗をうける。他に當選者があれば分配ということになる。

円高續く

〔東京時事〕今週の東京外為市場は三日間連続で、円が急騰、新高値を記録した。ドルは二一七円三五銭から二一四円八五銭と最低値となった。日銀はドル買い支えのための介入をしなかった。

為銀筋は、『これまでのような急激な円高と性格を異にしている。しかし、米国のインフレ、日本の国際収支黒字という基本問題が解決されない限り緩やかな円高は続くだろう』とみている。